

Philippines
ISSP 2021 – Health and Health Care II
Questionnaire
(Cebuano)

ISSP 2021 HEALTH AND HEALTH CARE MODULE

HHC TIME 1 (HHMM)	
-------------------	--

NOTE TO FI:
ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.
Basahon ang mga pagpiliang tubag nga base sa pagkasunod-sunod sa show card ug sa questionnaire.
(Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.)

A. HEALTH STATUS (1)

HHC 01. Kung hunahunaon ninyo ang inyong kinabuhi sa kinatibuk-an sa pagkakaron, maingon ba ninyo nga kamo... (SHOW CARD)?

[ISSP 1] Kung iisipin ninyo ang inyong buhay sa kabuuan sa ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay ... (SHOW CARD)?

- HINGPIT NGA MALIPAYON (Ganap na masaya)1
- MALIPAYON GAYUD (Talagang masaya)2
- MEDYO MALIPAYON (Medyo masaya)3
- MAHIMONG MALIPAYON, MAHIMONG DILI MALIPAYON
- (Maaaring masaya, maaaring hindi masaya)4
- MEDYO DILI MALIPAYON (Medyo hindi masaya)5
- DILI GAYUD MALIPAYON (Talagang hindi masaya)6
- HINGPIT NGA DILI MALIPAYON (Ganap na hindi masaya)7
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

B. TRUST AND CONFIDENCE IN THE HEALTH CARE SYSTEM (1)

HHC 02. Sa kinatibuk-an, unsa kadaku ang pagsalig ninyo sa sistema sa pag-atiman nga pang-kahimsog sa Pilipinas? (SHOW CARD)

[ISSP 2] Sa pangkalahatan, gaano kalaki ang pagtitiwala ninyo sa sistema ng pangangalagang pang-kalusugan sa Pilipinas? (SHOW CARD)

- HINGPIT NGA PAGSALIG (Ganap na pagtitiwala)1
- DAKU GAYUD ANG PAGSALIG (Talagang malaking pagtitiwala)2
- MEDYO DAKU ANG PAGSALIG (Medyo malaking pagtitiwala)3
- GAMAY KAAYO NGA PAGSALIG (Napakaliit na pagtitiwala)4
- HINGPIT NGA WALAY PAGSALIG (Ganap na walang pagtitiwala)5
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

C. RIGHT TO HEALTH CARE - EQUALITY (1)

HHC 03. Makatarunganon ba o dili nga ang mga tawong naay mas dakung kita naay kakayahan nga magkaadunay mas maayong pag-atiman nga pang-kaahimsog kaysa sa mga tawong naay ubos nga kita? (SHOW CARD)

[ISSP 3]

Makatarungan po ba o hindi na ang mga taong may mas malaking kita ay may kakayanan na magkaroon ng mas magandang pangangalagang pang-kalusugan kaysa sa mga taong may mababang kita? (SHOW CARD)

MAKATARUNGANON GAYUD (Talagang makatarungan)	1
MEDYO MAKATARUNGANON (Medyo makatarungan)	2
MAHIMONG MAKATARUNGANON/MAHIMONG DILI MAKATARUNGANON (Maaaring makatarungan/maaaring hindi makatarungan)	3
MEDYO DILI MAKATARUNGANON (Medyo hindi makatarungan)	4
DILI GAYUD MAKATARUNGANON (Talagang hindi makatarungan)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

D. HEALTH CARE SYSTEM – PERFORMANCE AND SATISFACTION (1)

HHC 04 – Unsa ka uyon o dili uyon sa mga musunod nga saysay? Maingon ba ninyo nga kamo UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI, DILI UYON, DILI GAYUD UYON, O DILI MAKAPILI? Pakibutang lang ang kini nga mga kard sa tukma nga lugar sa kini nga rating board. (SHOW CARD)

HHC 06.

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Masasabi ba ninyo na kayo ay LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOW CARD)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 04. [ISSP 4a]	ANG MGA TAWO NIGAMIT OG MGA SERBISYO SA PAG-ATIMAN NGA PANG-KAHIMSOG NGA SOBRA SA KINAHANGLAN (Ang mga tao ay gumagamit ng mga serbisyo ng pangangalagang pang-kalusugan nang higit sa kinakailangan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 05. [ISSP 4b]	ANG GOBYERNO ANGAY MAGHATAG OG MGA PANGUNANG SERBISYO SA PAG-ATIMAN NGA PANG-KAHIMSOG LAMANG (Ang pamahalaan ay dapat magbigay ng mga pangunahing serbisyo sa pangangalagang pang-kalusugan lamang)	1	2	3	4	5	-8
HHC 06. [ISSP 4c]	SA KINATIBUK-AN, ANG SISTEMA SA PAG-ATIMAN NGA PANG-KAHIMSOG SA PILIPINAS DILI MAAYO (Sa pangkalahatan, ang sistema ng pangangalagang pang-kalusugan sa Pilipinas ay hindi mahusay)	1	2	3	4	5	-8

E. RIGHT TO HEALTH CARE - EQUALITY (2)

HHC 07. Unsa kamo mosugot o dili mosugot nga magbayad og mas taas nga buhis para mapaayo ang lebel sa pag-atiman nga pang-kahimsog para sa tanan nga tawo sa Pilipinas? (SHOW CARD)

[ISSP 5]

Gaano kayo payag o hindi payag na magbayad ng mas mataas na buwis para mapabuti ang antas ng pangangalagang pang-kalusugan para sa lahat ng tao sa Pilipinas? (SHOW CARD)

- MOSUGOT GAYUD (Talagang payag)1
- MEDYO MOSUGOT (Medyo payag)2
- MAHIMONG MOSUGOT, MAHIMONG DILI MOSUGOT
(Maaaring payag, maaaring hindi payag)3
- MEDYO DILI MOSUGOT (Medyo hindi payag)4
- DILI GAYUD MOSUGOT (Talagang hindi payag)5
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 08 –
HHC 09.

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Masasabi ba ninyo na kayo ay **LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI**? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOWCARD)

How much do you agree or disagree with the following statements? Do you **STRONGLY AGREE, AGREE, NEITHER AGREE NOR DISAGREE, DISAGREE, STRONGLY DISAGREE, OR CAN'T CHOOSE**? Please put these cards on the appropriate place on this rating board. (SHOWCARD)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 08. [ISSP 6a]	ANG MGA TAWO ANGAY MAHIMONG MAKAKUHA OG PAG-ATIMAN SA PANG-KAHIMSOG NGA GIPONDOHAN SA GOBYERNO <u>MASKIN NA SILA DILI POMULUYO NGA PILIPINO.</u> (Ang mga tao ay dapat maaaring makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan na pinopondohan ng pamahalaan <u>kahit na sila ay hindi mamamayang Pilipino.</u>)	1	2	3	4	5	-8
HHC 09. [ISSP 6b]	ANG MGA TAWO ANGAY MAHIMONG MAKAKUHA OG PAG-ATIMAN SA PANG-KAHIMSOG NGA GIPONDOHAN SA GOBYERNO <u>MASKIN NA ANG GILIHOK NILA NAKADAUT SA ILAHANG KAHIMSOG</u> (Ang mga tao ay dapat maaaring makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan na pinopondohan ng pamahalaan <u>kahit na ang ikinikilos nila ay nakasasama sa kanilang kalusugan.</u>)	1	2	3	4	5	-8

HHC 10 – HHC 13.	<p>Sa Pilipinas, sa tan-aw ninyo mas dali o mas lisod nga makakuha og pag-atiman nga pang-kahimsog... (READ ITEM) (SHOW CARD)? MAS DALI GAYUD, MEDYO MAS DALI, PAREHAS LANG, MEDYO MAS LISOD, MAS LISOD GAYUD, O DILI MAKAPILI?</p> <p><i>Sa Pilipinas, sa tingin ninyo ay mas madali o mas mahirap na makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan ... (READ ITEM) (SHOW CARD)? TALAGANG MAS MADALI, MEDYO MAS MADALI, PAREHO LANG, MEDYO MAS MAHIRAP, TALAGANG MAS MAHIRAP, O HINDI MAKAPILI?</i></p>
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
STEM QUESTION: Sa Pilipinas, sa tan-aw ninyo mas dali o mas lisod nga makakuha og pag-atiman sa pangkahimsog... (READ ITEM)		MAS DALI GAYUD	MEDYO MAS DALI	PAREHAS LANG	MEDYO MAS LISOD	MAS LISOD GAYUD	DILI MAKAPILI
HHC 10. [ISSP 7a] [new]	ANG MGA DATU NGA TAWO KAYSA SA MGA POBRE NGA TAWO <i>(Ang mga mayayaman na tao kaysa sa mga mahihirap na tao)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 11. [ISSP 7b] [new]	ANG MGA TAWONG TIGULANG KAYSA SA MGA TAWONG MAS BATA <i>(Ang mga taong matatanda kaysa sa mga taong mas bata)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 12. [ISSP 7c] [new]	ANG MGA BABAYE KAYSA SA MGA LALAKI <i>(Ang mga babae kaysa sa mga lalake)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 13. [ISSP 7d] [new]	ANG MGA POMULUYO NGA PILIPINO KAYSA SA MGA TAWO NGA DILI POMULUYONG PILIPINO <i>(Ang mga mamamayan Pilipino kaysa sa mga tao na hindi mamamayang Pilipino)</i>	1	2	3	4	5	-8

F. BELIEFS ABOUT HEALTH

HHC 14 – HHC 17.	ANG MGA GRABE NGA PROBLEMA SA KAHIMSOG MAHIMONG DAGHANG HINUNGDN. UNSA KAMO UYON O DILI UYON SA MGA MUSUNOD NGA SAYSAY? PAKIBUTANG LANG ANG KARD NGA NAAY SAYSAY SA TUKMA NGA LUGAR SA KINI NGA RATING BOARD. (UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI UYON, DILI UYON, DILI GAYUD UYON O DILI MAKAPILI) <i>Ang mga malalang problema sa kalusugan ay maaaring maraming dahilan. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON o HINDI MAKAPILI)</i>
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 14. [ISSP 8a]	ANG MGA TAWO NAKASINATI OG MGA GRABENG PROBLEMA SA KAHIMSOG TUNGOD NILIHOK SILA SA MGA PAAGI NGA NAKADAUT SA ILAHANG KAHIMSOG. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil kumilos sila sa mga paraang nakasasama sa kanilang kalusugan.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 15. [ISSP 8b]	ANG MGA TAWO NAKASINATI OG MGA GRABENG PROBLEMA SA KAHIMSOG TUNGOD SA PALIBOT O LUGAR NGA ILAHANG GITRABAHUAN O SA ILAHANG GIPUY-AN. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil sa kapaligiran o lugar ng kanilang pinagtatrabahuhan o ng kanilang tinitirhan.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 16. [ISSP 8c]	ANG MGA TAWO NAKASINATI OG MGA GRABENG PROBLEMA SA KAHIMSOG TUNGOD SA ILAHANG KALIWAT O GENES. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil sa kanilang lahi o genes.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 17. [ISSP 8d]	ANG MGA TAWO NAKASINATI OG MGA GRABENG PROBLEMA SA SA KAHIMSOG TUNGOD SILA POBRE. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil sila ay mahirap.)</i>	1	2	3	4	5	-8

HHC 18. [ISSP 9]	UNSA KA UYON O DILI UYON SA KINI NGA MGA SAYSAY? ANG TRADISYONAL NGA PAGPANAMBAL/FOLK MEDICINE NAKAHATAG OG MAS MAAYONG PAGTAMBAL SA MGA PROBLEMA SA KAHIMSOG KAYSA SA MAKABAG-ONG MEDISINA. (SHOW CARD) <i>Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga pangungusap na ito? ANG TRADISYONAL O ALTERNATIBO NA PANGGAGAMOT/FOLK MEDICINE AY NAKAPAGBIBIGAY NG MAS MABUTING LUNAS SA MGA PROBLEMA SA KALUSUGAN KAYSA SA MAKABAGONG MEDISINA. (SHOW CARD)</i>
---------------------	--

- UYON GAYUD (*Lubos na sumasang-ayon*)1
- UYON (*Sumasang-ayon*2
- MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI UYON
 (*Maaaring sumasang-ayon/maaaring hindi sumasang-ayon*)3
- DILI UYON (*Hindi sumasang-ayon*)4
- DILI GAYUD UYON (*Lubos na hindi sumasang-ayon*)5
- DILI MAKAPILI (*Hindi makapili*)-8

G. TRUST AND CONFIDENCE IN THE HEALTH CARE SYSTEM (2)

HHC 19 – HHC 21.	<p>ANG MGA GRABENG PROBLEMA SA KAHIMSPG MAHIMONG DAGHANG HINUNG DAN. UNSA KAMO UYON O DILI UYON SA MGA MUSUNOD NGA SAYSAY? PAKIBUTANG LANG ANG KARD NGA NAAY SAYSAY SA TUKMA NGA LUGAR SA KINI NGA RATING BOARD. (UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI UYON, DILI UYON, DILI GAYUD UYON O DILI MAKAPILI)</p> <p><i>Ang mga malalang problema sa kalusugan ay maaaring maraming dahilan. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON o HINDI MAKAPILI)</i></p>
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 19. [ISSP 10a]	SA KINATIBUK-AN, ANG MGA DOKTOR MASALIGAN. (Sa pangkalahatan, ang mga doktor ay mapagkakatiwalaan.)	1	2	3	4	5	-8
HHC 20. [ISSP 10b]	ANG MGA KAKAYAHAN SA MEDISINA SA MGA DOKTOR DILI PAREHAS KA MAAYO SA ANGAY. (Ang mga kakayahan sa medisina ng mga doktor ay hindi kasing-buti sa nararapat.)	1	2	3	4	5	-8
HHC 21. [ISSP 10c]	MAS GIHATAGAN OG BILI SA MGA DOKTOR ANG ILAHANG KINIKITA KAYSA SA ILAHANG MGA PASYENTE. (Mas pinapahalagahan ng mga doktor ang kanilang kinikita kaysa sa kanilang mga pasyente.)	1	2	3	4	5	-8

H. E-HEALTH AND EPATIENTS

HHC 22.
[ISSP 11]
[new]

Sa nilabay nga 12 ka bulan, unsa kanunay, kung gibuhat man ninyo, nga kamo nigamit og internet sa bisang unsang kagamitan o device, sama sa computer, tablet ug smart cell phones, para mangita og mga impormasyon sa kahimsog ug medikal nga impornasyon para sa inyo o para sa ubang tawo? **(SHOW CARD)**

Sa nakalipas na 12 buwan, gaano kadalas, kung ginawa man ninyo, na kayo ay gumamit ng internet sa kahit na anong kagamitan o device, katulad ng computer, tablet at smart cell phones, upang maghanap ng mga impormasyon sa kalusugan at medikal na impormasyon para sa inyo o para sa ibang tao? **(SHOW CARD)**

- PIPILA KA HIGAYON SA USA KA ADLAW (Ilang beses sa isang araw)1 → CONTINUE
- USA KA HIGAYON SA USA KA ADLAW (Isang beses sa isang araw)2 → CONTINUE
- PIPILA KA HIGAYON SA USA KA SIMANA (Ilang beses sa isang linggo)3 → CONTINUE
- PIPILA KA HIGAYON SA USA KA BULAN (Ilang beses sa isang buwan)4 → CONTINUE
- PIPILA KA HIGAYON SA USA KA TUIG (Ilang beses sa isang taon)5 → CONTINUE
- WALA MASKIN KANUS-A O HALOS WALA (Hindi kailanman o halos hindi)6 → CONTINUE
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili)-8 → CONTINUE
- WALA AKOY ACCESS SA INTERNET (Wala akong access sa internet)-4 → GO TO HHC 28

HHC 23 –
HHC 25.

Sa nilabay nga 12 ka bulan, unsa kanunay, kung gibuhat man ninyo, nga kamo nigamit og internet para mangita og impormasyon bahin sa mga musunod nga mga panaghisgutan? PAKIBUTANG LANG ANG KARD NGA NAAAY SAYSAY SA TUKMA NGA LUGAR SA KINI NGA RATING BOARD. **(WALA MASKIN KANUS-A, PANAGSA, USAHAY, KANUNAY, KANUNAY GAYUD o DILI MAKAPILI)**

Sa nakalipas na 12 buwan, gaano kadalas, kung ginawa man ninyo, na kayo ay gumamit ng internet upang maghanap ng impormasyon tungkol sa mga sumusunod na mga paksa? PAKILAGAY LANG PO ANG KARD NA MAY PANGUNGUSAP SA NAAANGKOP NA LUGAR SA RATING BOARD NA ITO. **(HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NAPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)**

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		WALA MASKIN KANUS-A	PANAGSA	USAHAY	KANUNAY	KANUNAY GAYUD	DILI MAKAPILI
HHC 23. [ISSP 12a] [New]	IMPORMASYON BAHIN SA KUNG UNSAON MAGKAADUNAY HIMSOG NGA PANGINABUHI O HEALTHY LIFESTYLE? (Impormasyon tungkol sa kung paano magkaroon ng malusog na pamumuhay o healthy lifestyle?)	1	2	3	4	5	-8
HHC 24. [ISSP 12b] [New]	IMPORMASYON BAHIN SA ANXIETY O KABALAKA, STRESS O MGA KAPAREHAS NGA PROBLEMA? (Impormasyon tungkol sa anxiety o pagkabalisa, stress o mga kaparehong problema?)	1	2	3	4	5	-8
HHC 25. [ISSP 12c] [New]	IMPORMASYON BAHIN SA PAGBAKUNA (Impormasyon tungkol sa pagbabakuna?)	1	2	3	4	5	-8

HHC 26 – HHC 27.	UNSA KAMO UYON O DILI UYON SA MGA MUSUNOD NGA SAYSAY? PAKIBUTANG LANG PO ANG KARD NGA NAAY SAYSAY SA TUKMA NGA LUGAR SA KINI NGA RATING BOARD. (UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI UYON, DILI UYON, DILI GAYUD UYON O DILI MAKAPILI)						
	Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON o HINDI MAKAPILI)						
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 26. [ISSP 13a] [new]	SA NILABAY NGA 12 KA BULAN, ANG IMPORMASYON SA INTERNET NAGDALA OG POSITIBONG EPEKTO SA AKONG KINAIYA SA KAHIMSOG (Sa nakalipas na 12 buwan, ang impormasyon sa internet ay nagdulot ng positibong epekto sa aking pag-uugali sa kalusugan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 27. [ISSP 13b] [new]	SA NILABAY NGA 12 KA BULAN, ANG IMPORMASYON SA INTERNET NAKATABANG SA AKOA PARA MAS MASABTAN ANG GIPASABOT SA AKOA SA USA KA DUKTOR (Sa nakalipas na 12 buwan, ang impormasyon sa internet ay nakatulong sa akin upang mas maintindihan ang ipinapaliwanag sa akin ng isang duktor)	1	2	3	4	5	-8

HHC 28 –
HHC 30.

Unsa kamo uyon o dili uyon sa kin inga saysay? Maingon ba ninyo nga kamo **UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI, DILI UYON, DILI GAYUD UYON, O DILI MAKAPILI**? Pakibutang lang ang kini nga mga kard sa tukma nga lugar sa kini nga rating board. **(SHOWCARD)**

*Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga pangungusap na ito? Masasabi ba ninyo na kayo ay **LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI**? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. **(SHOWCARD)***

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 28. [ISSP 14a] [new]	ANG INTERNET MAPUSLANON PARA TABANGAN ANG MGA TAWO NGA MAGDESIYON KUNG ANG ILAHANG MGA SINTOMAS GRABE NA UPANG PUMUNTA SA DOKTOR. <i>(Ang internet ay kapaki-pakinabang upang tulungan ang mga tao na magdesisyon kung ang kanilang mga sintomas ay malalala na upang pumunta sa duktor.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 29. [ISSP 14b] [new]	ANG INTERNET MAPUSLANON PARA MASIGURO NGA ANG DUKTOR NAGHATAG OG SAKTO NGA TAMBAG SA MGA TAWO. <i>(Ang internet ay kapaki-pakinabang upang masiguro na ang duktor ay nagbibigay ng tamang payo sa mga tao.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 30. [ISSP 14c] [new]	SA INTERNET, DILI DALING MAKITA ANG PAGKALAHI TALIWALA SA MASALIGAN UG DILI MASALIGAN NGA IMPORMASYON BAHIN SA KAHIMSOG. <i>(Sa internet, hindi madaling makita ang pagkakaiba sa pagitan ng mapagkakatiwalaan at hindi mapagkakatiwalaan na impormasyon ukol sa kalusugan.)</i>	1	2	3	4	5	-8

I. ATTITUDES TOWARDS VACCINATION

HHC 31 – HHC 32.	<p>Unsa kamo uyon o dili uyon sa mga musunod nga saysay bahin sa pagpabakuna? Maingon ba ninyo nga kamo UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI, DILI UYON, DILI GAYUD UYON, O DILI MAKAPILI? Pakibutang lang ang kini nga mga kard sa tukma nga lugar sa kini nga rating board. (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap tungkol sa pagpabakuna? Masasabi ba ninyo na kayo ay LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOWCARD)</i></p>						
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		<u>UYON GAYUD</u>	<u>UYON</u>	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG <u>DILI</u>	<u>DILI UYON</u>	DILI GAYUD <u>UYON</u>	<u>DILI MAKAPILI</u>
HHC 31. [ISSP 15a] [new]	SA KINATIBUK-AN, ANG PAGBAKUNA MAS NAKADAUT KAYSA NAKAAYO. <i>(Sa kabuuan, ang pagbabakuna ay mas nakakasama kaysa nakabubuti.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 32. [ISSP 15c] [new]	MAS MAAYO NGA MAGKAADUNAY IMMUNITY O KALUWASAN SA SAKIT PINAAGI SA PAGKASAKIT KAYSA MAGPABAKUNA. <i>(Mas mabuti na magkaroon ng immunity o kaligtasan sa sakit sa pamamagitan ng pagkakasakit kaysa magpabakuna.)</i>	1	2	3	4	5	-8

J. HEALTH STATUS (2)

HHC 33 – HHC 37.	NIINING NIAGING 4 KA SIMANA, UNSA KANUNAY KAMO... (SHUFFLE CARDS)? (WALA MASKIN KANUS-A, PANAGSA, USAHAY, KANUNAY, KANUNAY GAYUD o DILI MAKAPILI) NITONG NAKARAANG 4 NA LINGGO, GAANO KADALAS KAYO... (SHUFFLE CARDS)? (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NAPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)						
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		WALA MASKIN KANUS-A	PANAGSA	USAHAY	KANUNAY	KANUNAY GAYUD	DILI MAKAPILI
HHC 33. [ISSP 16a]	NAGLISOD SA TRABAHO O BULUHATON SA BALAY TUNGOD SA MGA PROBLEMA SA KAHIMSOG (Nahirapan sa trabaho o gawaing bahay dahil sa mga problema sa kalusugan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 34. [ISSP 16b]	NAGKAADUNAY SAKIT O SAKIT SA LAWAS (Nagkaroon ng sakit o kirot sa katawan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 35. [ISSP 16c]	GIBATI OG KAMINGAW O KAGUOL (Nakaramdam ng pagka-lumbay at kalungkutan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 36. [ISSP 16d]	NAWAD-AN OG SALIG SA INYONG KAUGALINGON (Nawalan ng tiwala sa inyong sarili)	1	2	3	4	5	-8
HHC 37. [ISSP 16e]	GIBATI NGA <u>DILI NINYO KAYANG</u> LAMPASAN ANG INYONG MGA PROBLEMA (Nakaramdam na <u>hindi ninyo kayang</u> malampasan ang inyong mga problema)	1	2	3	4	5	-8

K. HEALTH INSURANCE, ACCESS AND UTILIZATION

HHC 38 – HHC 39.	NIINING NIAGING 12 KA BULAN, UNSA KANUNAY NGA KAMO MISMO NIBISITA SA O GIBISITA SA... (SHUFFLE CARDS)? (WALA MASKIN KANUS-A, PANAGSA, USAHAY, KANUNAY, KANUNAY GAYUD o DILI MAKAPILI) NOTE TO FI: RESPONDENT MISMO; ANY HH MEMBER OR OTHER PEOPLE ARE NOT COUNTED <i>Nitong nakaraang 12 buwan, gaano kadalas na kayo mismo bumisita sa o binisita ng... (SHUFFLE CARDS)? (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NAPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)</i>
---------------------	---

READ OUT		RATING BOARD					
		WALA MASKIN KANUS-A	PANAGSA	USAHAY	KANUNAY	KANUNAY GAYUD	DILI MAKAPILI
HHC 38. [ISSP 17a]	DOKTOR <i>(Duktor)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 39. [ISSP 17c]	TRADISYONAL NGA MANANAMBAL/ ALBULARYO <i>(Tradisyonal na manggagamot/ albularyo)</i>	1	2	3	4	5	-8

HHC 40 – HHC 42.	NIINING NIAGING 12 KA BULAN, NANGHITABO BA NGA WALA NINYO NAKUHA ANG PAGPATAMBAL NGA INYONG GIKINAHANGLAN TUNGOD ... (SHUFFLE CARDS)? <i>Nitong nakaraang 12 buwan, nangyari ba na hindi ninyo nakuha ang panggagamot na inyong kinakailangan dahil... (SHUFFLE CARDS)?</i>
---------------------	--

SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD			
		OO	DILI	DILI KINAHANGLAN OG PAGTAMBAL	DILI MAKAPILI
HHC 40. [ISSP 18a]	DILI NINYO KINI KAYANG BAYARAN <i>(Hindi ninyo ito kayang bayaran)</i>	1	2	-4	-8
HHC 41. [ISSP 18b]	DILI KAMO MAKА-ABSENT SA TRABAHO O NAAY UBANG KINAHANGLANG BUHATON <i>(Hindi kayo makaliban sa trabaho o may ibang kailangang gawin)</i>	1	2	-4	-8
HHC 42. [ISSP 18c]	SOBRANG TAAS ANG LINYA SA MGA NAGHULAT O WAITING LIST <i>(Masyadong mahaba ang pila ng mga naghihintay o waiting list)</i>	1	2	-4	-8

L. HEALTH CARE SYSTEM – PERFORMANCE AND SATISFACTION (2)

HHC 43. Unsa ka-malagmit nga kung kamo nagkasakit nga grabe, inyong makuha o dili makuha ang ... ANG PINAKAMAAYO NGA PAAGI SA PAGPANAMBAL NGA ADUNA SA PILIPINAS? (SHOW CARD)

[ISSP 19] Gaano ka-malamang na kapag kayo ay nagkasakit nang malubha, inyong makukuha o hindi makukuha ang ... ANG PINAKAMAHUSAY NA PARAAN NG PANGGAGAMOT NA MAYROON SA PILIPINAS? (SHOW CARD)

- MAKAB-OT GAYUD NAKO (Talagang makakamit ko)1
- MALAGMIT NGA MAKAB-OT NAKO (Malamang makakamit ko)2
- MAHIMONG MAKAB-OT NAKO/MAHIMONG DILI NAKO MAKAB-OT
(Maaaring makamit ko/maaaring hindi ko makamit)3
- MALAGMIT NGA DILI NAKO MAKAB-OT (Malamang hindi ko
makakamit)4
- DILI GAYUD NAKO MAKAB-OT (Talagang hindi ko makakamit)5
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 44. Sa kinatibuk-an, unsa kamo kontento o dili kontento sa sistema sa pag-atiman nga pang-kahimsog sa Pilipinas? (SHOW CARD)

[ISSP 20] Sa kabuuan, gaano kayo nasisiyahan o hindi nasisiyahan sa sistema ng pangangalagang pang-kalusugan sa Pilipinas? (SHOW CARD)

- HINGPIT NGA KONTENTO (Ganap na nasisiyahan)1
- KONTENTO GAYUD (Lubos na nasisiyahan)2
- MEDYO KONTENTO (Medyo nasisiyahan).....3
- MAHIMONG KONTENTO, MAHIMONG DILI KONTENTO
(Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi nasisiyahan)4
- MEDYO DILI KONTENTO (Medyo hindi nasisiyahan)5
- DILI GAYUD KONTENTO (Lubos na hindi nasisiyahan)6
- HINGPIT NGA DILI KONTENTO (Ganap na hindi nasisiyahan)7
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 45 –
HHC 46.

UNSA KAMO KONTENTO O DILI KONTENTO SA PAGPANAMBAL NGA INYONG NADAWAT... (SHUFFLE CARDS)? (HINGPIT NGA KONTENTO, KONTENTO GAYUD, MEDYO KONTENTO, MAHIMONG KONTENTO/MAHIMONG DILI KONTENTO, MEDYO DILI KONTENTO, DILI GAYUD KONTENTO, HINGPIT NGA DILI KONTENTO o DILI MAKAPILI)

Gaano kayo nasisiyahan o hindi nasisiyahan sa panggagamot na inyong natanggap... (SHUFFLE CARDS)? (GANAP NA NASISIYAHAN, LUBOS NA NASISIYAHAN, MEDYO NASISIYAHAN, MAAARING NASISIYAHAN/MAAARING HINDI NASISIYAHAN, MEDYO HINDI NASISIYAHAN, LUBOS NA HINDI NASISIYAHAN, GANAP NA HINDI NASISIYAHAN o HINDI MAKAPILI)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD							
		HINGPIT NGA KONTENTO	KONTENTO GAYUD	MEDYO KONTENTO	MAHIMONG KONTENTO/MAHIMONG DILI KONTENTO	MEDYO DILI KONTENTO	DILI GAYUD KONTENTO	HINGPIT NGA DILI KONTENTO	DILI MAKAPILI
HHC 45. [ISSP 21a]	ADTONG KAMO ULAHING NIBISITA SA DOKTOR (Noong kayo ay huling bumisita sa duktor)	1	2	3	4	5	6	7	-8
HHC 46. [ISSP 21b]	ADTONG KAMO ULAHING NIBISITA SA TRADISYONAL NGA MANANAMBAL O ALBULARYO (Noong kayo ay huling bumisita sa tradisyonal na manggagamot o albularyo)	1	2	3	4	5	6	7	-8

M. HEALTH BEHAVIOUR

HHC 47. Kamo ba nanigarilyo, ug kung oo, mga pila ang inyong nasigarilyo sa usa ka adlaw? (SHOW CARD)

[ISSP 22] Kayo po ba ay naninigarilyo, at kung oo, mga ilan po ang inyong nasisigarilyo sa isang araw? (SHOW CARD)

WALA NANIGARILYO UG WALA MASKIN KANUS-A NANIGARILYO (Hindi naninigarilyo at hindi kailanman nanigarilyo).....	1
WALA NANIGARILYO KARON PERO NANIGARILYO KANIADTO (Hindi naninigarilyo ngayon pero naninigarilyo dati)	2
NANIGARILYO OG 1-5 KA SIGARILYO KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 1-5 sigarilyo bawat araw)	3
NANIGARILYO OG 6-10 KA SIGARILYO KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 6-10 sigarilyo bawat araw)	4
NANIGARILYO OG 11-20 KA SIGARILYO KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 11-20 sigarilyo bawat araw)	5
NANIGARILYO OG 21-40 KA SIGARILYO KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 21-40 sigarilyo bawat araw)	6
NANIGARILYO OG SOBRA SA 40 KA SIGARILYO KADA ADLAW (Naninigarilyo ng higit sa 40 sigarilyo bawat araw)	7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

HHC 48 – HHC 50.	UNSA KANUNAY KAMO... (SHUFFLE CARDS)? (WALA MASKIN KANUS-A, USAHAY SA USA KA BULAN O PANAGSA PA, PIPILA KA HIGAYON SA USA KA BULAN, PIPILA KA HIGAYON SA USA KA SIMANA, ADLAW-ADLAW o DILI MAKAPILI) Gaano kadalas kayo... (SHUFFLE CARDS)? (HINDI KAILANMAN, MINSAN SA ISANG BUWAN O BIHIRA PA, ILANG BESES SA ISANG BUWAN, ILANG BESES SA ISANG LINGGO, ARAW-ARAW o HINDI MAKAPILI)
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		WALA MASKIN KANUS-A	USAHAY SA USA KA BULAN O PANAGSA PA	PIPILA KA HIGAYON SA USA KA BULAN	PIPILA KA HIGAYON SA USA KA SIMANA	ADLAW ADLAW	DILI MAKAPILI
HHC 48. [ISSP 23a]	NIINOM OG 4 O SOBRA PANG ILIMNONG NAAY ALKOHOL SA USA KA ADLAW (Uminom ng 4 o higit pang inuming may alkohol sa isang araw)	1	2	3	4	5	-8
HHC 49. [ISSP 23b]	NAGHIMO OG BULUHATON NGA PISIKAL NGA DILI MOUBOS SA 20 MINUTO NGA NAKAPAG- PASINGOT O NAKAPAABTIK SA INYONG PAGGINHAWA KAYSA SA KASAGARAN (Gumawa ng gawaing pisikal nang hindi bababa sa 20 minuto na nakakapag-papawis o nakakapagpabilis ng inyong paghinga kaysa sa karaniwan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 50. [ISSP 23c]	NIKAON OG PRESKO NGA PRUTAS O UTAN (Kumain ng sariwang prutas o gulay)	1	2	3	4	5	-8

N. HEALTH STATUS (3)

HHC 51. Sa kinatibuk-an, maingon mo ba nga ang imong kahimsog...? (SHOW CARD)

[ISSP 24] Sa kabuuan, masasabi mo ba na ang iyong kalusugan ay...? (SHOW CARD)

- MAAYO KAAYO (Napakabuti)1
- MAAYO GAYUD (Talagang mabuti)2
- MAAYO (Mabuti)3
- SAKTO LANG (Katamtaman)4
- DAUTAN (Masama)5
- DILI MAKAPILI (Hindi makapili)-8

HHC 52. Aduna ba kamoy dugay na nga sakit, kahimtang nga dili moayo, o kakulian?

[ISSP 25] Mayroon po ba kayong matagal nang karamdaman, kalagayang hindi gumaling-galing, o kapansanan?

- ADUNA (Mayroon)1
- WALA (Wala)2

HHC 53. Unsa ang inyong... GITAS-ON (Height)?

[ISSP 26a] Ano po ang inyong... TAAS (Height)?

- GITAS-ON (Taas): _____ (feet" inches; such as 5"4)
- WALA KO KAHIBALO (Hindi ko alam) -8

NOTE TO DP: CONVERT TO CENTIMETERS

HHC 54. Unsa ang inyong... TIMBANG (Weight)?

[ISSP 26b] Ano po ang inyong... TIMBANG (Weight)?

- TIMBANG (Timbang): _____ (kg)
- WALA KO KAHIBALO (Hindi ko alam) -8

O. COVID-19 (1)

HHC 55 – HHC 59.		SA INYONG OPINYON, ANG GOBYERNO BA SA PILIPINAS ANGAY NAA Y KATUNGOD O WALAY KAYUNGOD NGA BUHATON ANG MGA SUMUSUNOD SA MGA PANA HON NGA NAA Y GRABENG PANDEMYA? (ANGAY GAYUD NGA NAA Y KATUNGOD, MAHIMONG NAA Y KATUNGOD, MAHIMONG WALAY KATUNGOD, WALA GAYUY KATUNGOD, DILI MAKAPILI) Sa inyong opinyon, ang gobyerno ba ng Pilipinas ay dapat may karapatan o walang karapatang gawin ang mga sumusunod sa mga panahon na may malalang pandemya? (TALAGANG DAPAT MAY KARAPATAN, MAAARING MAY KARAPATAN, MAAARING WALANG KARAPATAN, TALAGANG WALANG KARAPATAN, HINDI MAKAPILI)				
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
STEM QUESTION: Ang gobyerno ba sa Pilipinas angay naay katungod o walay katungod nga buhaton ang mga musunod sa mga panahon nga naay grabeng pandemya?		ANGAY GAYUD NGA NAA Y KATUNGOD	MAHIMONG NAA Y KATUNGOD	MAHIMONG WALAY KATUNGOD	WALA GAYUY KATUNGOD	DILI MAKAPILI
HHC 55. [ISSP 27a] [new]	IPASIRA ANG MGA NEGOSYO UG LUGAR SA PAGTRABAHO (Ipasara ang mga negosyo at lugar ng pagtatrabaho)	1	2	3	4	-8
HHC 56. [ISSP 27b] [new]	IPASUGO NGA ANG MGA TAWO NGA MAPABILIN SA SULOD SA BALAY (Ipag-utos na ang mga tao na manatili sa loob ng bahay)	1	2	3	4	-8
HHC 57. [ISSP 27c] [new]	MOGAMIT OG CELL PHONE PARA SA SURVEILLANCE, O PARA MASUNDAN ANG GINABUHAT SA MGA TAWONG NAGKASAKI O NATAKDAN SA PANDEMYA (Gumamit ng cell phone para sa surveillance, o upang masundan ang ginagawa ng mga taong nagkasaki o nahawaan sa pandemya)	1	2	3	4	-8
HHC 58. [ISSP 27d] [new]	IPASUGO NGA ANG MGA TAWO MAGSUL-OB OG FACE MASK (Ipag-utos na ang mga taoay magsuot ng face mask)	1	2	3	4	-8
HHC 59. [ISSP 27e] [new]	IDILI ANG MGA PAMPUBLIKONG PANAGTIGUM/PANAGPULONG (Ipagbawal ang mga pampublikong pagtitipon/pagpupulong)	1	2	3	4	-8

P. HEALTH INSURANCE, ACCESS AND UTILIZATION (2)

HHC 60. Unsang klaseng health insurance ang aduna kamo? (SHOW CARD)

[ISSP 28] Anong klaseng health insurance ang mayroon kayo? (SHOW CARD)

WALAY HEALTH INSURANCE (Walang health insurance)	1
PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/GIKAN SA GOBYERNO/PHILHEALTH (Pambansang health insurance/galing sa gobyerno/Philhealth) (A))	2
PRIBADONG INSURANCE (Pribadong insurance (B))	3
EMPLOYER/UNION-BASED NGA INSURANCE (Employer/union-based insurance (C))	4
PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/GIKAN SA GOBYERNO/ PHILHEALTH UG PRIBADO/COMPLEMENTARY NGA INSURANCE (Pambansang health insurance/galing sa gobyerno/ Philhealth at pribado/complementary na insurance (A+B))	5
PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/GIKAN SA GOBYERNO/ PHILHEALTH UG EMPLOYER/UNION-BASED NGA INSURANCE (Pambansang health insurance/galing sa gobyerno/ Philhealth at employer/union-based na insurance (A+C))	6
EMPLOYER/UNION-BASED NGA INSURANCE UG PRIBADO/COMPLEMENTARY NGA INSURANCE (Employer/union-based na insurance at pribado/complementary na insurance (B+C)).....	7
EMPLOYER/UNION-BASED NGA INSURANCE, PRIBADO/COMPLEMENTARY NGA INSURANCE UG PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/GIKAN SA GOBYERNO/ PHILHEALTH (Employer/union-based na insurance, pribado/complementary na insurance at pambansang health insurance/galing sa gobyerno/ Philhealth (A+B+C))	8
UBAN PA, PAKISULTI (Iba pa, pakitukoy)	9

NOTE TO FI: GET ACTUAL INSURANCE PROVIDER

HHC TIME 2 (HHMM)	
-------------------	--

Q. COVID-19 (2)

HHC 61 – HHC 63.	SA INYONG OPINYON, ANG GOBYERNO BA SA PILIPINAS ANGAY NAY KATUNGOD O WALAY KATUNGOD NGA BUHATON ANG MGA MUSUNOD SA MGA PANAHO NGA NAAY GRABENG PANDEMYA? (ANGAY GAYUD NGA NAAY KATUNGOD, MAHIMONG NAAY KATUNGOD, MAHIMONG WALAY KATUNGOD, WALA GAYUY KATUNGOD, DILI MAKAPILI) <i>Sa inyong opinyon, ang gobyerno ba ng Pilipinas ay dapat may karapatan o walang karapatang gawin ang mga sumusunod sa mga panahon na may malalang pandemya? (TALAGANG DAPAT MAY KARAPATAN, MAAARING MAY KARAPATAN, MAAARING WALANG KARAPATAN, TALAGANG WALANG KARAPATAN, HINDI MAKAPILI)</i>
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
		ANGAY GAYUD NGA NAAY <u>KATUNGOD</u>	MAHIMONG NAAY <u>KATUNGOD</u>	MAHIMONG WALAY <u>KATUNGOD</u>	WALA GAYUY <u>KATUNGOD</u>	DILI <u>MAKAPILI</u>
HHC 61. [ISSP 29a] [new] [optional]	PAGLAIN O PAG-ISOLATE SA MGA TAWONG NAHIBALOG NGA MAKATAGOD OG SAKIT <i>(Paghihiwalay o pag-isolate sa mga taong napag-alaman na makakahawa ng sakit)</i>	1	2	3	4	-8
HHC 62. [ISSP 29b] [new] [optional]	PAGSUSPINDE SA PAGSULOD SA ESKWELAHAN OG MGA KINDER HANGTUD GRADE 12, UG PAGPASIRA SA MGA ESKWELAHAN UG MGA DAY CARE O KINDERGARTEN <i>(Pagsuspinde sa pagpasok sa paaralan ng mga kinder hanggang grade 12, at pagpapasara ng mga paaralan at mga day care o kindergarten)</i>	1	2	3	4	-8
HHC 63. [ISSP 29c] [new] [optional]	PAGSIRA SA UTLANAN/BORDER O PAGDILI SA PAGSULOD UG PAGGAWAS SA NASUD <i>(Pagsasara ng border o pagbabawal sa pagpasok at paglabas ng bansa)</i>	1	2	3	4	-8

HHC 64 – HHC 65.	ANG PAAGI BA SA PAGDUMALA SA COVID-19 PANDEMIC SA PILIPINAS NAKADUGANG O NAKAMENOS SA INYONG PAGSALIG SA...? (NADUGANGAN OG DAKU, NADUGANGAN OG GAMAY, WALA NADUGANGAN WALA PUD NAMENOSAN, NAMENOSAN OG GAMAY, NAMENOSAN OG DAKU) <i>Ang paraan ba ng pamamahala sa COVID-19 pandemic sa Pilipinas ay nakadagdag o nakabawas sa inyong pagtitiwala sa ...? (NADAGDAGAN NANG MALAKI, NADAGDAGAN NANG KAUNTI, HINDI NADAGDAGAN HINDI RIN NABAWASAN, NABAWASAN NANG KAUNTI, NABAWASAN NANG MALAKI)</i>
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NADUGANGAN OG DAKU	NADUGANGAN OG GAMAY	WALA NADUGANGAN WALA PUD <u>NAMENOSAN</u>	NAMENOSAN OG GAMAY	NAMENOSAN OG DAKU	DILI <u>MAKAPILI</u>
HHC 64. [ISSP 30a] [new] [optional]	SISTEMA SA PAG-ATIMAN NGA PANG-KAHIMSOG? <i>Sistema ng pangangalagang pang-kalusugan?</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 65. [ISSP 30b] [new] [optional]	SA GOBYERNO? <i>Sa gobyerno?</i>	1	2	3	4	5	-8

HHC 66.

[ISSP 31]

[new]

[optional]

Kung hunahunaon ang inyong kahimtang sa pagtrabaho bag-o ang COVID-19 pandemic ug sa pagkakaran, hain sa mga musunod nga saysay ang pinaka-naghulagway sa sitwasyon sa inyong pagtrabaho? (SHOW CARD)

Kung iisipin ang inyong kalagayan sa pagtatrabaho bago ang COVID-19 pandemic at sa kasalukuyan, alin sa mga sumusunod na pangungusap ang pinaka-naglalarawan sa sitwasyon ng inyong pagtatrabaho? (SHOW CARD)

AKO WALAY TRABAHO BAG-O ANG PANDEMIC UG WALA PUD AKOY TRABAHO KARON (Ako ay walang trabaho bago ang pandemic at wala rin akong trabaho ngayon)	1
AKO NAA Y TRABAHO NGA PAREHAS ADTONG BAG-O ANG PANDEMIC (Ako ay may trabaho na pareho noong bago ang pandemic)	2
AKO NAWAD-AN OG TRABAHO TUNGOD SA PANDEMIC UG KARON NAA Y UBANG TRABAHO (Ako ay nawalan ng trabaho dahil sa pandemic at ngayon ay may ibang trabaho)	3
AKO NAWAD-AN OG TRABAHO TUNGOD SA PANDEMIC UG WALA PA MAKAKITA OG BAG-ONG TRABAHO (Ako ay nawalan ng trabaho dahil sa pandemic at hindi pa makahanap ng bagong trabaho)	4
AKO WALAY TRABAHO BAG-O ANG PANDEMIC UG AKO NAA Y TRABAHO NA KARON (Ako ay walang trabaho bago ang pandemic at ako ay may trabaho na ngayon)	5
AKO NAGBAG-O OG TRABAHO O NIPAHAWA SA TRABAHO TUNGOD SA UBANG MGA HINUNG DAN NGA WALAY KALABUTAN SA PANDEMIC (Ako ay nag-iba ng trabaho o umalis sa trabaho dahil sa ibang mga dahilan na walang kaugnayan sa pandemic)	6
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

HHC 67.

[ISSP 32]

[new]

[optional]

Kung hunahunaon ang kita sa inyong panimalay bag-o ang COVID-19 pandemic kumpara karon, maingon ba ninyo nga kini nadugangan, namenosan o halos kaparehas lang? (SHOW CARD)

Kung iisipin ang kita ng inyong sambahayan bago ang COVID-19 pandemic kumpara sa ngayon, masasabi ba ninyo na ito ay nadagdagan, nabawasan o halos kapareho lang? (SHOW CARD)

NADUGANGAN OG DAKU (Nadagdagan nang malaki)	1
NADUGANGAN OG GAMAY (Nadagdagan nang kaunti)	2
HALOS KAPAREHAS LANG (Halos kapareho lang)	3
NAMENOSAN OG GAMAY (Nabawasan nang kaunti)	4
NAMENOSAN OG DAKU (Nabawasan nang malaki)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

HHC 68.

[ISSP 33]

[new]

[optional]

Kung hunahunaon kung unsa kanunay kamo nagkita sa mga paryente o kapamilya ug mga higala nga personal bag-o ang COVID-19 pandemic, maingon ba ninyo nga sila inyong nakita sa personal nga mas kanunay, dili kaayo kanunay, o halos kaparehas lang? (SHOW CARD)

Kung iisipin kung gaano kadalas kayo nagkikita ng mga kamag-anak o kapamilya at mga kaibigan nang personal bago ang COVID-19 pandemic, masasabi ba ninyo na sila ay inyong nakikita sa personal nang mas madalas, hindi gaanong madalas, o halos kapareho lang? (SHOW CARD)

MAS PANAGSA GAYUD (Talagang mas madalang)	1
MEDYO MAS PANAGSA (Medyo mas madalang)	2
HALOS KAPAREHAS LANG (Halos kapareho lang)	3
MEDYO MAS KANUNAY (Medyo mas madalas)	4
MAS KANUNAY GAYUD (Talagang mas madalas)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

R. STIGMA

HHC 69 – HHC 70.	<p>ADUNAY LAIN-LAINING MGA OPINYON BAHIN SA MGA TAWO NGA ADUNAY PARTIKULAR NGA KONDISYON SA KAHIMSOG. UNSA KAMO UYON O DILI UYON SA MGA MUSUNOD NGA SAYSAY? (SHOW CARD) (UYON GAYUD, UYON, MAHIMONG UYON/MAHIMONG DILI, DILI UYON, DILI GAYUD UYON, DILI MAKAPILI)</p> <p><i>Mayroong iba-ibang mga opinyon tungkol sa mga tao na mayroong partikular na kondisyon sa kalusugan. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? (SHOW CARD) (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, HINDI MAKAPILI)</i></p>
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		UYON GAYUD	UYON	MAHIMONG UYON/ MAHIMONG DILI	DILI UYON	DILI GAYUD UYON	DILI MAKAPILI
HHC 69. [ISSP 34a] [new] [optional]	DAGHANG TAWO ANG NAHIMONG SOBRA SA TIMBANG O OVERWEIGHT TUNGOD SILA TAPULAN <i>(Maraming tao ang nagiging sobra sa timbang o overweight dahil sila ay tamad)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 70. [ISSP 16c] [new] [optional]	KADAGHANAN SA MGA TAWONG NAG-POSITIBO SA COVID-19 NAKUHA ANG VIRUS TUNGOD SILA PABAYA O WALA NAG-AMPING <i>(Karamihan sa mga taong nag-positibo sa COVID-19 ay nakuha ang virus dahil sila ay pabaya o hindi nag-iingat)</i>	1	2	3	4	5	-8

HHC TIME 3 (HHMM)	
-------------------	--

SOCIO – DEMOGRAPHIC QUESTIONNAIRE: HOUSEHOLD

SDC TIME 1 (HHMM)	
-------------------	--

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HH FACILITIES/AMENITIES

H01 / H02. LOCALE:	2015 CENSUS CLASSIFICATION	ASCERTAINED CLASSIFICATION
Urban	1	1
Rural	2	2
H03 AREA:		
NCR	1	
BALANCE LUZON	2	
VISAYAS	3	
MINDANAO	4	

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<p>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</p> <p><u>NO FAMILY</u></p> <p><u>ONE PERSON</u></p> <p>Single person (male) 11</p> <p>Single person (female) 12</p> <p><u>TWO OR MORE PERSONS</u></p> <p>(independent members) 13</p> <p><u>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</u></p> <p>Couple, no children 21</p> <p>Couple, with 1-2 children 22</p> <p>Couple, with 3 or more children 23</p> <p>Lone parent, male, with children 24</p> <p>Lone parent, female, with children 25</p> <p><u>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</u></p> <p>Couple, no children + 31</p> <p>Couple, with 1-2 children + 32</p> <p>Couple, with 3 or more children + 33</p> <p>Lone parent, male, with children + 34</p> <p>Lone parent, female, with children + 35</p> <p><u>TWO OR MORE FAMILIES</u></p> <p><u>TWO OR MORE FAMILIES</u> 40</p>	<p>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</p> <p>(Minors defined as less than 18 years old)</p> <p>Single 01</p> <p>One adult/one minor 02</p> <p>One adult/two minors 03</p> <p>One adult/three or more minors 04</p> <p>Two adults..... 05</p> <p>Two adult/one minor 06</p> <p>Two adult/two minors 07</p> <p>Two adult/three or more minors 08</p> <p>Three adults 09</p> <p>Three adults with minors 10</p> <p>Four adults 11</p> <p>Four adults with minors 12</p> <p>Others (specify # of adults & minors)</p> <p>_____ ()</p> <p>H11 ACTUAL COUNT: _____</p> <p>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</p>
---	--

SDC TIME 2 (HHMM)	
-------------------	--

SOCIO – DEMOGRAPHIC QUESTIONNAIRE: PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE, MARITAL STATUS AND MINORITY STATUS

<div>R01</div> <div>BVQ 01.</div> <div>SEX</div>	<div>SEX OF RESPONDENT:</div> <div>Ikaw ba ...? Kayo po ba ay....?</div> <div>LALAKI (<i>Lalaki</i>).....1</div> <div>BABAYE (<i>Babae</i>)2</div>	<div>R01a</div> <div>OBSERVED SEX (DO NOT ASK)</div> <div>LALAKI (<i>Lalaki</i>) 1</div> <div>BABAYE (<i>Babae</i>) 2</div>																								
<div>R02</div> <div>BVQ 02.</div> <div>BIRTH</div>	<div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div> <div>Unsang tuig ka gipanganak? <i>Anong taon po kayo ipinanganak?</i></div> <div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div> <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div>R02a</div> <div>AGE OF RESPONDENT</div> <div><div>BVQ 02_1.</div><div>Unsa ang inyong edad adtong ulahi ninyong birthday?</div></div> <div><div>AGE</div><div><i>Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</i></div></div> <div>AGE (at the time of the interview) _____</div>																								
<div>R02b</div>	<div>AGE GROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div> <table><tr><td>18-19</td><td>01</td><td>45-49.....</td><td>07</td></tr><tr><td>20-24</td><td>02</td><td>50-54.....</td><td>08</td></tr><tr><td>25-29</td><td>03</td><td>55-59.....</td><td>09</td></tr><tr><td>30-34</td><td>04</td><td>60-70.....</td><td>10</td></tr><tr><td>35-39</td><td>05</td><td>71-75.....</td><td>11</td></tr><tr><td>40-44</td><td>06</td><td>76 & OVER</td><td>12</td></tr></table>		18-19	01	45-49.....	07	20-24	02	50-54.....	08	25-29	03	55-59.....	09	30-34	04	60-70.....	10	35-39	05	71-75.....	11	40-44	06	76 & OVER	12
18-19	01	45-49.....	07																							
20-24	02	50-54.....	08																							
25-29	03	55-59.....	09																							
30-34	04	60-70.....	10																							
35-39	05	71-75.....	11																							
40-44	06	76 & OVER	12																							

RESPONDENT’S SIGNATURE

B. EDUCATION

<div><div>R05</div><div>BVQ 03.</div><div>EDUCYRS</div></div> <div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><div>Mga pila ka tuig sa pag-eskwela o edukasyon ang inyong gigahin? Pakiipil dinhi ang pagsulod sa primarya, sekundarya, unibersidad ug full-time nga bokasyonal nga pagbansay, pero dili apil ang mga tuig nga giutro ninyo. Kung kamo pagkakarong nag-eskwela pa, pakiihap ang mga tuig nga nakumpleto na ninyo.</div><div>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo.</div><div><div>WALAY PORMAL NGA EDUKASYON (Walang pormal na edukasyon)..... 00</div><div>WALA NA NAG-ESKWELA O NAHUMAN NA SA PAG-ESKWELA (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)..... 01</div></div><div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary Junior high school Senior high school Vocational College..... Master's Doctorate TOTAL (Years)</div></div><div><div>NAG-ESKWELA PA SA ELEMENTARYA O HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementarya o high school)..... 95</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary Junior high school Senior high school TOTAL (Years)</div></div><div><div>NAG-ESKWELA PA SAKOLEHIYO/UNIBERSIDAD/BOKASYONAL NGA PAGBANSAY (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/ bokasyonal na pagsasanay)..... 96</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary Junior high school Senior high school Vocational College..... Master's Doctorate TOTAL (Years)</div></div><div><div>WALA KAHIBALO (Hindi alam)..... 98</div><div>WALAY TUBAG (Walang sagot) 99</div></div></div></div></div>	<div><div>R06</div><div>BVQ 04.</div><div>PH_ISCED</div></div> <div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><div>Unsa ang pinakataas nga lebel ang nahuman ninyo sa inyong pag-eskwela? (SHOW CARD)</div><div>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD)</div></div> <div><div>PRE-PRIMARY SCHOOL/WALAY PORMAL NGA EDUKASYON (Pre- primary school / walang pormal na edukasyon) 000</div><div>NAKAPAG-ELEMENTARYA (Nakapag-elementarya) 030</div><div>GRADE LEVEL:</div><div>NAHUMAN OG ELEMENTARYA (Tapos ng elementarya) 100</div><div>JUNIOR HIGH SCHOOL O LOWER SECONDARY EDUCATION (Junior high school o Lower secondary education) 200</div><div>YEAR LEVEL:</div><div>SENIOR HIGH SCHOOL O UPPER SECONDARY EDUCATION (Senior high school o Upper secondary education) 300</div><div>YEAR LEVEL:</div><div>NAKAHUMAN OG SENIOR HIGH SCHOOL UG NAKAHUMAN OG CERTIFICATE/NATIONAL CERTIFICATION 1, 2, O, 3 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL (Nakatapos ng Senior high school at nakatapos ng certificate/National certification 1,2,3 course: Technical/Vocational) 400</div><div>COURSE/TRAINING:</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>NAKAHUMAN OG SENIOR HIGH SCHOOL UG NAKAHUMAN OG ASSOCIATE/ DIPLOMA/ NATIONAL CERTIFICATION 4 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL (Nakatapos ng Senior high school at nakatapos ng Associate/Diploma/National certification 4 course:Technical/Vocational) 500</div><div>COURSE/TRAINING:</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>NAKAPAG-KOLEHIYO (Nakapag-kolehiyo) 600</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>NAHUMAN OG KOLEHIYO O BACHELOR'S DEGREE O KAPAREHAS (Tapos ng kolehiyo o Bachelor's degree o kapareho) 601</div><div>COURSE:</div><div>MASTER'S DEGREE O NAKAHUMAN OG MEDISINA O ABUGASYA O KAPAREHAS (Master's degree o nakatapos ng medisina o abugasya o kapareho) 700</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>DOCTORAL O KAPAREHAS (Doctoral o kapareho) 800</div><div>YEAR/LEVEL:</div></div>
--	---

C. RELIGION

R07
BVQ 22.
PH_RELIG

COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

Kamo ba membro sa usa ka relihiyon ug, kung oo, unsang relihiyon kini?
Kayo po ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

WALAY RELIHIYON (Walang relihiyon)0
ROMAN CATHOLIC.....10
PROTESTANT20
ORTHODOX.....30
OTHER CHRISTIAN:
 IGLESIA NI CRISTO41
 AGLIPAYAN42
 SPECIFY: _____ ()
JEWISH50
ISLAM/ISLAMIC60
BUDDHIST70
HINDU80
OTHER ASIAN RELIGIONS90
 OTHERS, SPECIFY: _____ ()
OTHER RELIGIONS, SPECIFY90

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot).....-7
WALAY TUBAG (Walang sagot)-9

R08
BVQ 23.
ATTEND

ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

Gawas sa mga espesyal nga okasyon, sama sa kasal, lubong, ug uban pa, unsa kamo kanunay magsimba o sumamba?
(SHOW CARD)
Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba?
(SHOW CARD)

PIPILA KA HIGAYON SA USA KA SIMANA O MAS KANUNAY
(Ilang beses sa isang linggo o mas madalas)01
KAUSA SA USA KA SIMANA (Minsan sa isang linggo)02
2-3 KA HIGAYON SA USA KA BULAN (2-3 beses sa isang buwan).....03
KAUSA SA USA KA BULAN (Minsan sa isang buwan)04
PIPILA KA HIGAYON SA USA KA TUIG (Ilang beses sa isang taon)05
KAUSA SA USA KA TUIG (Minsan sa isang taon)06
MAS PANAGSA PA (Mas bihira pa)07
WALA MASKIN KANUS-A (Hindi kailanman)08

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot)..... -7
WALA KAHIBALO (Hindi alam)..... -8
WALAY TUBAG (Walang sagot) -9

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10
BVQ 27.
PH_ETHN1
PH_ETHN2

ETHNIC GROUP AFFILIATION

Pakisulti kung hain sa mga musunod nga mga grupo ang nahilakipan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WALA (Wala).....00

BICOL01

IFUGAO.....02

IGOROT03

ILOCANO04

ILONGGO.....05

CEBUANO.....06

CHINESE.....07

JAPANESE.....08

MAGUINDANAO09

MARANAO10

SPANISH.....11

TAGALOG12

TAUSUG.....13

YAKAN14

MASBATEÑO15

WARAY16

SORSOGANON17

OTHERS, SPECIFY()

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot).....-7

WALA KAHIBALO (Hindi alam).....-8

WALAY TUBAG (Walang sagot).....-9

E. INCOME

R12
BVQ 32.
PH_INC

MONTHLY PERSONAL INCOME

Bag-o kuhaon ang buhis ug uban pang bayronon o deductions, pila kasagaran ang **INYONG** kaugalingong kita sa sulod sa usa ka bulan? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang **INYONG** pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

_____ PESOS

NO INCOME0

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot)-7

WALA KAHIBALO (Hindi alam).....-8

WALAY TUBAG (Walang sagot).....-9

R13
BVQ 33.
PH_INC

MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

Bag-o kuhaon ang buhis ug uban pang bayronon o deductions, pila kasagaran ang kinatibuk-ang kita sa **INYONG PANIMALAY** sa sulod sa usa ka bulan? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng **INYONG SAMBAHAYAN** sa loob ng isang buwan?

_____ PESOS

NO INCOME0

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot)-7

WALA KAHIBALO (Hindi alam).....-8

WALAY TUBAG (Walang sagot).....-9

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

ANG MGA SUNOD NGA MGA PANGUTANAN BAHIN SA INYONG SITWASYON SA PAGTRABAHO. ANG BUOT IPASABOT NAMO SA PAGTRABAHO PAGHIMO OG TRABAHO PARA KUMITA, MAHIMONG KINI ISIP EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGBUHAT PARA SA NEGOSYO SA KAUGALINGONG PAMILYA, BISANG USA KA ORAS SA USA KA SIMANA. KUNG KAMO KASAMTANGANG WALA NAGTRABAHO PARA SA BAYAD TUNGOD KAMO **KASAMTANGANG** NAAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, UG UBAN PA, PAKISULTI NINYO ANG INYONG NORMAL NGA SITWASYON SA PAGTRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R14 WORK SITUATION OF RESPONDENT

BVQ 05. WORK Kamo ba naay trabaho sa pagkakaron, walay trabaho karon pero aduna kaniadto, o wala pa nagtrabaho maskin kanus-a? Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- NAGTRABAHO SA PAGKAKARON (*Nagtatrabaho sa kasalukuyan*) 1 → GO TO R16
- WALAY TRABAHO SA PAGKAKARON, NAAY TRABAHO KANIADTO
(*Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati*) 2 → CONTINUE
- WALA MASKIN KANUS-A NAGKATRABAHO (*Hindi kailanman nagkatrabaho*) 3 → GO TO R26
- WALAY TUBAG (*Walang sagot*) -9 → CONTINUE

R15 WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

R16 IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kamo ba nangita og trabaho o nagplano nga magtukod og negosyo, o wala?
IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?
OO (Oo) 1 → GO TO R17
WALA (Hindi) 2 → GO TO R17

R16 HOURS WORKED WEEKLY

BVQ 06. WRKHRS Mga pila ka oras kamo kasagarang nagtrabaho sa sulod sa usa ka simana, apil na ang overtime? Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakiihap ang kinatibuk-ang ihap sa oras ninyo sa pagtrabaho. Kung kamo kasamtangang wala nagtrabaho para sa bayad tungod kamo **kasamtangang** naay sakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, ug uban pa, pakisulti ang inyong normal nga sitwasyon sa pagtrabaho.

(NOTE TO FI: Kung sabihin ng respondent na “Hindi alam” o nahihirapan alamin ang bilang ng oras na kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, maaari mo siyang tulungan kalkulahin ang tinatayang bilang. Halimbawa, maaari mo siyang tanungin: “Mga ilang araw kayo nagtatrabaho sa loob ng isang pangkaraniwang linggo?” At “Mga ilang oras kayo nagtatrabaho sa isang pangkaraniwang araw?” Mula dito, maaari mo nang tantiyahin ang bilang ng oras na nagtatrabaho siya sa loob ng isang pangkaraniwang linggo.)

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

- 96 HOURS OR MORE 96
- WALA KAHIBALO (*Hindi alam*) -8
- WALAY TUBAG (*Walang sagot*) -9
- NOT APPLICABLE (CODE 2 OR 3 IN R14) -4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

NOTE TO FI:
ASK R17 to R25 if respondent is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R14)
OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R14)

ANG MGA SUNOD PANG MGA PANGUTANA PARA MAKAKUHA PA OG DETALYE BAHIN SA INYONG SITWASYON SA PAGTRABAHO. KUNG KAMO NAGTRABAHO SA SOBRA SA USA KA EMPLOYER O AMO, O KUNG KAMO PAREHAS NGA NAGTRABAHO SA EMPLOYER O AMO UG SELF-EMPLOYED, PAKIHISGOT ANG INYONG PANGUNANG TRABAHO. KUNG KAMO RETIRADO O RETIRED NA, O WALA NA NAGTRABAHO SA PAGKAKARON, PAKIHISGOT ANG INYONG PINAKAULAHING PANGUNANG TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R17
BVQ 07.
EMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

Kamo ba sa pagkakaran/kaniadto usa ka empleyado, self-employed, o nagtrabaho sa negosyo nga panag-iya sa pamilya?

Kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho. Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, WALAY TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)	2
SELF-EMPLOYED, NAAY <u>1-9 NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO</u> (Self-employed, may <u>1-9 na trabahador/empleyado</u>)	3
SELF-EMPLOYED, NAAY <u>10 O SOBRA PA NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO</u> (Self-employed, may <u>10 o higit pa na trabahador/empleyado</u>)	4
NAGTRABAHO SA NEGOSYO NGA PANAG-IYA SA PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .	5

WALAY TUBAG (Walang sagot)	-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)	-4

R18
BVQ 08.
WRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

Kamo ba nagasupervise/nag-supervise sa ubang mga empleyado?

Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.

Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

OO (Oo)	1	→	CONTINUE
WALA (Hindi)	2	→	GO TO R20

WALAY TUBAG (Walang sagot)	-9	→	CONTINUE
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)	-4		

R19
BVQ 09.
NSUP

NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

Pila ka mga empleyado ang inyong ginasupervise/sinupervise?

Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.

Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.

Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

9995 NGA EMPLBYADO O SOBRA PA (9995 na empleyado o higit pa)	9995
WALAY TUBAG (Walang sagot)	-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)	-4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

NOTE TO FI:
ASK R17 to R25 if respondent is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R14)
OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R14)

R20
BVQ 10.
TYPORG1

TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)

Kamo ba nagatrabaho/nagtrabaho sa usa for-profit organization o sa usa ka non-profit organization?

Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.

Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.

Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

SA USA KA FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization) 1

SA USA KA NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization) 2

WALA KAHIBALO (Hindi alam) -8

WALAY TUBAG (Walang sagot) -9

NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14) -4

R21
BVQ 11.
TYPORG2

TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)

Kamo ba nagatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanya nga panag-iya sa gobyerno o sa pribadong kumpanya?

Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.

Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.

Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

SA GOBYERNO O SA KUMPANYANG PANAG-IYA SA GOBYERNO
(Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno) 1

SA PRIBADONG KUMPANYA (Sa pribadong kumpanya) 2

WALA KAHIBALO (Hindi alam) -8

WALAY TUBANG (Walang sagot) -9

NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14) -4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

NOTE TO FI:
ASK R17 to R25 if respondent is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R14)
OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R14)

R23
BVQ 12_1.
ISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (PR))
Unsa ang inyong pagkakarong trabaho/kaniadtong trabaho – o unsa ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunang trabaho/ sa inyong pangunang trabaho kaniadto?
Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.
Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.
Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, WALA NAHULAGWAY OG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8
WALAY TUBAG (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14).....-4

R24
BVQ 12_2.
ISCO08_2

Sa inyuhang pangunang trabaho sa pagkakaran/kaniadto, unsang mga buluhaton ang inyong kasagarang ginabuhat?
Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.
Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.
Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, WALA NAHULAGWAY OG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8
WALAY TUBAG (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

R25
BVQ 12_3.
ISCO08_3

Unsa ang pangunang ginabuhat sa kumpanya o organisasyon nga inyong gitrabahuan/ ginatrabahuan – o unsang klase sa produksyon/buluhaton ang ginabuhat sa lugar sa trabaho?
Kung kamo nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung kamo parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang inyong pangunang trabaho.
Kung kamo retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang inyong pinakaulahing pangunang trabaho.
Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, WALA NAHULAGWAY OG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8
WALAY TUBAG (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26 BVQ 13. MAINSTAT	MAIN STATUS	
	Hain sa mga musunod ang pinaka-naghulagway sa inyong pagkakarong kahimtang? (SHOW CARD)	
	Kung kamo kasamtangang wala nagtrabaho para sa bayad tungod kamo <u>kasamtangang</u> naay sakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, ug uban pa, manghitabo nga hisgutan ninyo ang inyong normal nga sitwasyon sa pagtrabaho.	
	Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)	
	Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay <u>pansamantalang</u> maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.	
	NAGTRABAHO, ISIP EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGHIMO PARA SA NEGOSYO SA KAUGALINGONG PAMILYA	
	(Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya)	1
	WALAY TRABAHO UG NANGITA OG TRABAHO (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho)	2
	NAG-ESKWELA (Nag-aaral)	3
	APPRENTICE O TRAINEE (Apprentice o trainee)	4
	PERMANENTENG NAAY SAKIT O BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado)	5
	RETIRADO (Retirado)	6
	NAGHIMO OG MGA BULUHATON SA BALAY, NAG-ATIMAN SA BALAY, NAG-ATIMAN SA ANAK O UBANG TAWO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao)	7
	UBAN PA (Iba pa)	9
	WALAY TUBAG (Walang sagot)	-9

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27
BVQ 14.
PARTLIV

LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

Kamo ba naay asawa o naay gikatipon, ug kung OO, kamo ba nagpuyo sa usa ka panimalay?
Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

OO, ADUNA AKOY ASAWA/GIKATIPON UG NAGPUYO KAMI SA USA KA PANIMALAY
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) 1 → CONTINUE

OO, ADUNA AKOY ASAWA/GIKATIPON, PERO WALA KAMI NAGPUYO SA USA KA
PANIMALAY (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa
iisang sambahayan) 2 → CONTINUE

WALA, WALA AKOY ASAWA/GIKATIPON (Wala, wala akong asawa/kinakasama)..... 3 → GO TO R36

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot)-7 → GO TO R36

WALAY TUBAG (Walang sagot).....-9 → CONTINUE

H. EDUCATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

R27b
BVQ 97.
spouse_ISCED

Unsa ang pinakataas nga lebel ang nahuman sa inyong asawa/gikatipon sa pag-eskwela? (SHOW CARD)
Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa pag-aaral? (SHOW CARD)

[R29 for 2022
Gender and
Family V]

PRE-PRIMARY SCHOOL/WALAY PORMAL NGA EDUKASYON (Pre-primary school/walang pormal na edukasyon) 000

NAKAPAG-ELEMENTARYA (Nakapag-elementarya)..... 030

GRADE LEVEL: _____

NAHUMAN OG ELEMENTARYA (Tapos ng elementarya) 100

JUNIOR HIGH SCHOOL O LOWER SECONDARY EDUCATION (Junior high school o lower secondary education) 200

YEAR LEVEL: _____

SENIOR HIGH SCHOOL O UPPER SECONDARY EDUCATION (Senior high school o upper secondary education) 300

YEAR LEVEL: _____

NAKAHUMAN OG SENIOR HIGH SCHOOL UG NAKAHUMAN OG CERTIFICATE/
NATIONAL CERTIFICATION 1, 2, O, 3 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL (Nakatapos ng senior high school at
nakatapos ng certificate/national certification 1, 2, o, 3 course: technical/vocational) 400

COURSE/TRAINING: _____

YEAR/LEVEL: _____

NAKAHUMAN OG SENIOR HIGH SCHOOL UG NAKAHUMAN OG ASSOCIATE/ DIPLOMA/
NATIONAL CERTIFICATION 4 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL
(Nakapagtapos ng senior high school at nakatapos ng associate/ diploma/national certification 4 course:
technical/vocational) 500

COURSE/TRAINING: _____

YEAR/LEVEL: _____

NAKAPAG-KOLEHIYO (Nakapag-kolehiyo) 600

YEAR/LEVEL: _____

NAHUMAN OG KOLEHIYO O BACHELOR’S DEGREE O KAPAREHAS
(Tapos ng kolehiyo o bachelor’s degree o kapareho) 601

COURSE: _____

MASTER’S DEGREE O NAKAHUMAN OG MEDISINA O ABUGASYA O KAPAREHAS
(Master’s degree o nakatapos ng medisina o abugasya o kapareho) 700

YEAR/LEVEL: _____

DOCTORAL O KAPAREHAS (Doctoral o kapareho) 800

YEAR/LEVEL: _____

NOT APPLICABLE (CODE 3 or -7 in IN R24)-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27.

ANG MGA SUNOD NGA MGA PANGUTANA BAHIN SA SITWASYON SA PAGTRABAHO SA INYONG ASAWA/GIKATIPON. ANG BOUT IPASABOT NAMO SA PAGTRABAHO PAGHIMO OG TRABAHO PARA KUMITA, MAHIMONG KINI ISIP EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGHIMO PARA SA NEGOSYO SA KAUGALINGON NIYANG PAMILYA, BISAN USA KA ORAS SA USA KA SIMANA. KUNG SIYA KASAMTANGANG WALA NAGTRABAHO PARA SA BAYAD TUNGOD SIYA **KASAMTANGANG** NAAY SAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, UG UBAN PA, PAKISULTI ANG IYAHANG NORMAL NGA SITWASYON SA PAGTRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R28
BVQ 15.
SPWORK

WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

Ang inyo bang asawa/gikatipon naay trabaho sa pagkakaron, walay trabaho karon pero aduna kaniadto, o wala pa nagtrabaho maskin kanus-a?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- NAGTRABAHO SA PAGKAKARON (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) 1 → CONTINUE
- WALAY TRABAHO SA PAGKAKARON, NAAY TRABAHO KANIADTO
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 → GO TO R30
- WALA MASKIN KANUS-A NAGKATRABAHO (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 → GO TO R35
- WALAY TUBAG (Walang sagot) -9 → CONTINUE
- NOT APPLICABLE (CODE 3 or -7 in IN R24) -4

R29
BVQ 16.
SPWRKHRS

HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

Mga pila ka oras kasagarang nagtrabaho ang inyong asawa/gikatipon sa sulod sa usa ka simana, apil na ang overtime?
Kung siya nagtrabaho parehas nagtrabaho sa employer o amo UG self-employed, pakiihap ang kinatibuk-ang ihap sa oras niya sa pagtrabaho.
Kung siya kasamtangang wala nagtrabaho para sa bayad tungod siya **kasamtangang** naaysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, ug uban pa, pakihisgot ang iyahang normal nga sitwasyon sa pagtrabaho.

NOTE TO FI: Kung sabihin ng respondent na “Hindi alam” o nahihirapan alamin ang bilang ng oras na kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, maaari mo siyang tulongan kalkulahan ang tinatayang bilang. Halimbawa, maaari mo siyang tanungin: “Mga ilang araw nagtatrabaho sa loob ng isang pangkaraniwang lingo ang **inyong asawa/kinakasama**?” At “Mga ilang oras sila nagtatrabaho sa isang pangkaraniwang araw?” Mula dito, maaari mo nang tantiyahin ang bilang ng oras na nagtatrabaho siya sa loob ng isang pangkaraniwang linggo.)

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?
Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.
Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

- 96 HOURS OR MORE 96
- WALA KAHIBALO (Hindi alam) -8
- WALAY TUBAG (Walang sagot) -9
- NOT APPLICABLE (CODE -4, 2 OR 3 IN R28) -4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

NOTE TO FI:
ASK R30 to R34 if respondent’s spouse/partner is
CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R18) OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD
PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R18)

ANG MGA SUNOD PANG MGA PANGUTANA PARA MAKAKUHA PA OG DETALYE BAHIN SA SITWASYON SA PAGTRABAHO SA INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA NAGTRABAHO SA SOBRA SA USA KA EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA PAREHAS NGA NAGTRABAHO SA EMPLOYER O AMO UG SELF-EMPLOYED, MANGHITABO NGA PAKIHISGOT ANG IYAHANG PANGUNANG TRABAHO. KUNG SIYA RETIRADO O RETIRED NA, O WALA NA NAGTRABAHO SA PAGKAKARON, MANGHITABO NGA PAKISULTI ANG IYAHANG PINAKAULAHING PANGUNANG TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R30
BVQ 17.
SPEMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER

Ang inyo bang asawa/gikatipon pagkakaran/kaniadto usa ka empleyado, self-employed, o nagtrabaho sa negosyo nga panag-
iya sa pamilya?

Kung siya parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, manghitabo nga pakisulti ang iyahang **pangunang**
trabaho.

Kung siya retirado o retired na, o wala na nagtrabho sa pagkakaran, manghitabo nga pakisulti ang iyahang pinakaulahing
pangunang trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na
pag-aari ng pamilya?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang
pangunahing trabaho.

*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang
pinakahuling pangunahing trabaho.*

EMPLEYADO (<i>Empleyado</i>)	1
SELF-EMPLOYED, WALAY TRABAHADOR/EMPLEYADO (<i>Self-employed, walang trabahador/empleyado</i>)	2
SELF-EMPLOYED, NAAY 1-9 NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO (<i>Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado</i>)	3
SELF-EMPLOYED, NAAY 10 O SOBRA PA NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO (<i>Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado</i>)	4
NAGTRABAHO SA NEGOSYO NGA PANAG-IYA SA PAMILYA (<i>Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya</i>) ..	5
WALAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>)	-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28)	-4

R31
BVQ 18.
SPWRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

Ang inyo bang asawa/kinakasama nagasupervise/ nag-supervise sa ubang mga empleyado?

Kung siya parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, manghitabo nga pakisulti ang iyahang **pangunang**
trabaho.

Kung siya retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, manghitabo nga pakihisgot ang iyahang pinakaulahing
pangunang trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang
pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang
pinakahuling pangunahing trabaho.

OO (<i>Oo</i>)	1
WALA (<i>Hindi</i>)	2
WALA KAHIBALO (<i>Hindi alam</i>)	-8
WALAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>)	-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28)	-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

NOTE TO FI: ASK R30 to R34 if respondent’s spouse/partner is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R18) OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R18)

R32
BVQ 19_1.
SPISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Unsa ang pagkakarong trabaho/ kaniadtong trabaho sa inyong asawa/gikatipon – o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyahang pangunang trabaho/ sa iyang pangunang trabaho kaniadto?

Kung siya nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung siya parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang iyahang pangunang trabaho.

Kung siya retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang iyahang pinakaulahing pangunang trabaho.

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

WALA, NAHULAGWAY OG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8

WALAY TUBAG (Walang sagot).....-9

NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28).....-4

R33
BVQ 19_2.
SPISCO08_2

Sa pagkakaran/kaniadtong pangunang trabaho sa inyong asawa/gikatipon, unsang mga buluhaton ang iyahang kasagarang ginabuhat?

Kung siya nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung siya parehas nga nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang iyahang pangunang trabaho.

Kung siya retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang iyahang pinakaulahing pangunang trabaho.

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, NAHULAGWAY OG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8

WALAY TUBAG (Walang sagot).....-9

NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28).....-4

R34
BVQ 19_3.
SPISCO08_3

Unsa ang pangunang ginabuhat sa kumpanya o organisasyon nga iyang gitrabahuan/ ginatrabahuan – o unsang klase produksyon/buluhaton ang ginabuhat sa lugar sa iyang trabaho?

Kung siya nagtrabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kung siya parehas nagtrabaho sa employer o amo ug self-employed, pakihisgot ang iyahang pangunang trabaho.

Kung siya retirado o retired na, o wala na nagtrabaho sa pagkakaran, pakihisgot ang iyahang pinakaulahing pangunang trabaho.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, NAHULAGWAY OG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8

WALANG SAGOT (Walang sagot).....-9

NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28).....-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35
BVQ 20.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)

Hain sa mga musunod ang pinaka-naghulagway sa pagkakarong kahimtang sa inyong asawa/gikatipon?
Kung siya kasamtangang wala nagtrabaho para sa bayad tungod siya **kasamtangang** naay sakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, ug uban pa, manghitabo nga hisgutan ninyo ang iyang normal nga sitwasyon sa pagtrabaho. **(SHOW CARD)**
Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?
*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. **(SHOW CARD)***

- NAGTRABAHO, ISIP EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGHIMO PARA SA NEGOSYO SA KAUGALINGONG PAMILYA (*Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya*) 1
- WALAY TRABAHO UG NANGITA OG TRABAHO (*Walang trabaho at naghahanap ng trabaho*) 2
- NAG-ESKWELA (*Nag-aaral*) 3
- APPRENTICE O TRAINEE (*Apprentice or trainee*) 4
- PERMANENTENG NAAY SAKIT O BALDADO (*Permanenteng may sakit o baldado*) 5
- RETIRADO (*Retirado*) 6
- NAGHIMO OG MGA BULUHATON SA BALAY, NAG-ATIMAN SA BALAY, NAG-ATIMAN SA ANAK O UBANG TAWO (*Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao*) 7
- NAA SA SERBISYONG MILITAR O KOMUNIDAD (*Nasa serbisyong militar o komunidad*) 8
- UBAN PA (*Iba pa*) 9
- WALAY TUBAG (*Walang sagot*) -9
- NOT APPLICABLE [CODE 3 OR -7 IN R27] -4

ASK ALL

J. UNION MEMBERSHIP

R36 BVQ 21. UNION	<p>TRADE UNION MEMBERSHIP</p> <p>Kamo ba membro o nahimong membro sa usa ka unyon sa mga trabahador o sama nga organisasyon? Kung OO: Kamo ba pagkakarong membro o panagsa nga nahimong membro pero karon dili na?</p> <p>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung OO: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</p> <p>OO, PAGKAKARONG MEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro) 1</p> <p>OO, PANAGSA NAHIMONG MEMBRO, KARON DILI NA (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na) 2</p> <p>WALA MASKIN KANUS-A NAHIMONG MEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro) 3</p> <p>NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot) -7</p> <p>WALAY TUBAG (Walang sagot) -9</p>
-------------------------	---

K. ELECTORAL PARTICIPATION

R37 BVQ 25. VOTE_LE	<p>VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS</p> <p>Ang pipila sa mga tawo karon dili mobotar sa lain-laing hinungdan. Kamo ba nibotar adtong niaging eleksyong nasyonal sa Pilipinas adtong MAYO 2016?</p> <p>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?</p> <p>OO, NIBOTAR AKO (Oo, bumoto ako) 1</p> <p>WALA, WALA AKO NIBOTAR (Hindi, hindi ako bumoto) 2</p> <p>DILI PA AKO MAHIMONG MOBOTAR ADTONG NIAGING ELEKSYON (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon) 0</p> <p>NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot) 7</p> <p>WALAY TUBAG (Walang sagot) -9</p>
---------------------------	---

R37a BVQ 98. PH_PARTY	<p>Kung hunahunaon ninyo ang pinakaulahing eleksyong nasyonal adtong MAYO 2016, usang partido pulitikal ang inyong gibotar?</p> <p>Kung iisipin ninyo ang pinakahuling eleksyong nasyonal noong MAYO 2016, anong partido pulitikal ang inyong ibinoto?</p> <p>VERBATIM: _____</p> <p>NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot) -7</p> <p>WALAY TUBAG (Walang sagot) -9</p> <p>NOT APPLICABLE (CODE 2, -4, -7 in R37) -4</p>
-----------------------------	--

L. TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT

R37b
BVQ 24.
TOPBOT

Sa atong katilingban, naay mga grupo nga kanunay naa sa itaas, ug mga grupo nga kanunay naa sa ubos. Ania ang usa ka iskala, gikan sa taas hangtud sa ubos. Asa ninyo ibutang ang inyong kaugalingon sa kini nga iskala? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

10	NAA SA TAAS / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	NAA SA UBOS / NASA IBABA
1	

WALA KAHIBALO (*Hindi alam*)-8

WALAY TUBAG (*Walang sagot*)-9

M. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

R38 BVQ 28. HOMPOP	TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD Apil ang inyong kaugalingon, pila ang tawo – apil na ang mga bata – nga kanunayng nagpuyo sa panimalay ninyo? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	NUMBER TOTAL PERSONS IN HH: _____ WALAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>)-9
R39 BVQ 29. HHADULT	TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD Apil ang inyong kaugalingon, pila ang tawong edad 18 pataas nga nagpuyo sa panimalay ninyo? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____ WALAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>)-9
R40 BVQ 30. HHCHILDR	NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away) Pila ang inyong bata nga naay edad nga 7-17 ka tuig nga nagpuyo sa panimalay ninyo? Pakiipil pud ang mga “step-children” o mga gisagop, kung aduna man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i>	TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____ WALA (<i>Wala</i>) 0 WALAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>)-9
R41 BVQ 31. HHTODD	NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away) Pila ang inyong bata nga naay edad nga wala pay 1 ka tuig hangtud 6 ka tuig ang nagpuyo sa panimalay ninyo? Pakiipil pud ang mga “step-children” o mga sinagop, kung aduna man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i>	TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____ WALA (<i>Wala</i>) 0 WALAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>)-9

N. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42
BVQ 34.
MARITAL

LEGAL PARTNERSHIP STATUS

Unsa ang inyong pagkakarong legal nga marital status? (SHOW CARD)
Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

NAAY ASAWA (May asawa) 1

BULAG SA ASAWA PERO KASAL PA (Hiwalay sa asawa pero kasal pa) 3

BULAG/DIBORSYADO NA SA ASAWA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa) 4

BALO/NAMATAY ANG GIKATIPON (Balo/namatay ang kinakasama)..... 5

WALAY ASAWA O MASKIN KANUS-A (Walang asawa o kailanman) 6

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot)-7

WALAY TUBAG (Walang sagot)-9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

O. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43
BVQ 35.
F_BORN

FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

Asang nasud gipanganak ang inyong tatay/amahan?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: _____

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot) -7

WALAY TUBAG (Walang sagot) -9

R44
BVQ 36.
M_BORN

MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

Asang nasud gipanganak ang inyong nanay/linahan?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: _____

NINGBALIBAD MOTUBAG (Tumangging sumagot) -7

WALAY TUBAG (Walang sagot) -9

P. TYPE OF COMMUNITY

R45
BVQ 37.
URBRURAL

PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

Maingon ba ninyo nga ang inyong gipuy-an... (SHOW CARD)?
Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay ... (SHOW CARD)?

USA KA DAKUNG LUNGSOD (Isang malaking lungsod) 1

SA USA KA DAKONG GAWAS SA USA KA DAKUNG LUNGSOD
(Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod) 2

USA KA GAMAY NGA LUNGSOD O BAYAN (Isang maliit na lungsod o bayan)3

USA KA BARYO (Isang baryo)4

SA KABUKIRAN/KABUNDUKAN (Sa kabukiran/kabundukan)5

WALAY TUBAG (Walang sagot)-9

SDC TIME 3 (HHMM)

R67: DATE OF INTERVIEW	YEAR (YYYY):	MONTH (MM):	DAY (DD):
------------------------	--------------	-------------	-----------

R68/R69. LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED

	R68: QRE VERSION	R69: INTLANG: LANGUAGE OF INTERVIEW
English	1	1
Filipino	2	2
Iluko	3	3
Hiligaynon	4	4
Cebuano	5	5
Bicol	6	6
Waray	7	7
Chavacano	9	9
Tausug	10	10

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.

MARAMING SALAMAT! - THANK YOU VERY MUCH!